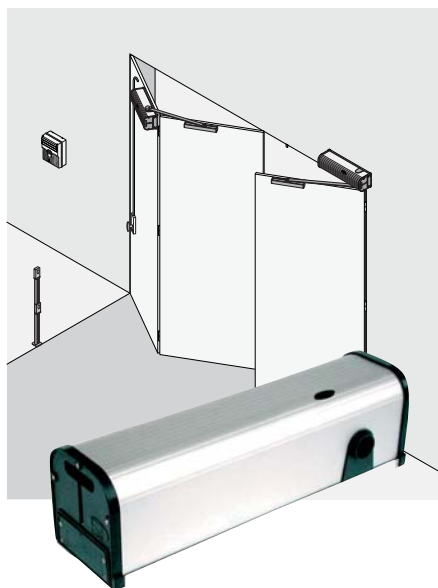


119DT43PL

**SIŁOWNIK
DO BRAM PRZEMYSŁOWYCH**



**INSTRUKCJE INSTALACJI
F4000 / F4024**



UWAGA!

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa osób:

UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!



Wstęp

• Produkt powinien być przeznaczony wyłącznie do użytku dla jakiego został wyraźnie stworzony. Wszelkie inne zastosowanie uważane jest za niebezpieczne. Zakład CAME s.p.a. nie odpowiada za ewentualne szkody spowodowane przez niewłaściwe, błędne i bezzmysłne użycie • Niniejsze ostrzeżenia należy zachować razem z instrukcją instalacji i obsługi komponentów urządzenia automatyzacyjnego.

Przed zainstalowaniem

(weryfikacja istniejącego stanu: w razie negatywnej oceny, nie należy rozpoczynać prac jeżeli nie zostały wykonane obowiązujące czynności zabezpieczające)

• Skontrolować, aby część do zautomatyzowania była w dobrym stanie mechanicznym, aby była wyważona i w osi, oraz aby otwierała się i zamykała właściwie. Ponadto należy sprawdzić, aby były obecne odpowiednie ograniczniki mechaniczne • Jeżeli automatyzacja ma być zainstalowana na wysokości mniejszej niż 2,5 m od podłogi lub od innego poziomu dostępu, należy sprawdzić konieczność ewentualnych zabezpieczeń i/lub ostrzeżeń • Gdyby występowały przejścia dla pieszych uzyskane w drzwiach do zautomatyzowania, wówczas musi istnieć system blokujący ich otwieranie w trakcie ruchu • Należy upewnić się, aby otwieranie zautomatyzowanego skrzydła nie powodowało sytuacji pułapkowych z pobliskimi stałymi częściami • Nie montować odwróconego urządzenia automatyzacyjnego, lub na elementach które mogłyby się zgiąć. Jeżeli trzeba, należy dodać odpowiednie wzmocnienia w punktach mocowania • Nie instalować na skrzydłach drzwiowych znajdujących się na wzniesieniach lub zboczach (nie na płaszczyźnie) • Sprawdzić, aby ewentualne urządzenia nawadniające nie mocowały motoreduktora od dołu w górę.

Instalacja

• Należy odpowiednio oznaczyć i ogrodzić cały teren robót, aby uniknąć nieostryżonych wejścia nieupoważnionych osób na obszar robót, zwłaszcza osób nieletnich i dzieci • Należy uważać przy manewrowaniu urządzeniami automatyzacyjnymi ważącymi więcej niż 20 kg (patrz instrukcja dotycząca instalacji). W powyższym przypadku, należy zaopatrzyć się w przyrządy do bezpiecznego ich przenoszenia • Wszystkie stery otwierające (przyciski, przełączniki na klucz, czytniki magnetyczne, itd.) powinny być zainstalowane przynajmniej 1,85 m od obwodu obszaru manewru bramy, lub tam, gdzie nie mogą być osiągnięte z zewnątrz przez bramę. Ponadto, bezpośrednie stery (na przycisk, na dotyk, itd.), muszą być zainstalowane na minimalnej wysokości wynoszącej 1,5 m oraz nie powinny być dostępne dla publiczności • Wszystkie stery będące w trybie "utrzymana akcja", muszą być umieszczone w miejscach, z których będą całkowicie widoczne skrzydła drzwiowe w ruchu, oraz oodny obszar przejścia lub manewru • Należy założyć, tam gdzie ich brak, stałe etykiety wskazujące pozycję urządzenia odblokowania • Przed dostarczeniem do użytkownika, należy sprawdzić zgodność urządzenia z normą EN 12453 (próby uderzeniowe), upewnić się, że urządzenie automatyzacyjne jest oodpowiednio wyregulowane, oraz że urządzenia zabezpieczające

i ochronne, a także odblokowanie ręczne funkcjonują właściwie • Tam gdzie trzeba, oraz w dobrze widocznej pozycji, należy założyć symbole ostrzegawcze (np. tabliczkę bramy).

Instrukcje i szczególne zalecenia dla użytkowników

• Obszar manewru bramy należy utrzymywać wolny i czysty. Promień działania fotokomórek należy utrzymywać wolny od roślin • Nie pozwalać dzieciom bawić się stałymi urządzeniami sterującymi, lub w obszarze manewru bramy. Trzymać poza ich zasięgiem zdalne urządzenia sterujące (nadajniki) • Często kontrolować urządzenie, w celu weryfikacji ewentualnych usterek i oznak zużycia, lub uszkodzeń ruchomych struktur, komponentów automatyzacji, wszystkich punktów i urządzeń mocujących, kabli i dostępnych połączeń. Punkty przegubowe (zamki), oraz punkty tarcia (prowadnice) należy utrzymywać nasmarowane i czyste • Co sześć miesięcy wykonywać funkcjonalne kontrole fotokomórek i czułych krawędzi. Zapewnić stałe czyszczenie szkieł fotokomórek (używać lekko nawilżonej wodą szmatki; nie używać rozpuszczalników lub innych chemikaliów) • W razie gdyby okazały się konieczne naprawy lub modyfikacje przy regulacji urządzenia, należy odblokować urządzenie automatyzacyjne i nie używać go zanim nie przywróci się warunków bezpieczeństwa • Przed odblokowaniem urządzenia automatyzacyjnego do ręcznego otwierania, należy odłączyć zasilanie elektryczne. Sprawdzić w podręczniku instrukcji • WZBRONIONE jest użytkownikowi wykonywanie CZYNNOŚCI, KTÓRE NIE SĄ WYRAŹNIE OD NIEGO WYMAGANE I WSKAZANE w podręcznikach. Odnosnie napraw, modyfikacji w regulacji, oraz nadzwyczajnej konserwacji, należy ZWRÓCIĆ SIĘ DO SŁUŻB POMOCY TECHNICZNEJ • W rejestrze okresowych prac konserwacyjnych należy zanotować wykonanie weryfikacji.

Instrukcje i szczególne zalecenia dla wszystkich

• Unikać działania w pobliżu zamków lub części mechanicznych będących w ruchu. • Nie wchodzić w obręb promienia działania urządzenia automatyzacyjnego w trakcie gdy jest on w ruchu • Nie próbować wstrzymywać ciałem ruchu urządzenia automatyzacyjnego, gdyż może to spowodować niebezpieczne sytuacje • Zawsze należy zwracać uwagę na niebezpieczne punkty, które powinny być oznaczone odpowiednimi piktogramami i/lub żółto-czarnymi taśmami • W trakcie użycia przełącznika lub steru w trybie "utrzymana akcja", należy ciągle kontrolować aby w promieniu działania części w ruchu nie było osób, aż do uwolnienia steru • Brama może poruszyć się w każdej chwili bez uprzedzenia • Przed przystąpieniem do wykonania czyszczenia lub czynności konserwacyjnych, zawsze należy odłączyć zasilanie elektryczne.



Came Cancelli Automatici s.p.a.

adres	Via Martiri della Libertà	n.	15	kod pocztowy	31030
mięsc.	Dossin di Casier	prow.	Treviso	kraj Włochy	Italia

OŚWIADCZA, ŻE MASZYNY NIEUKOŃCZONE AUTOMATYKA DO BRAM SKRZYDŁOWYCH

A180; A1824; A18230; A3000; A3000A; A3006; A3100; A3106; A3024; A3024N; A5000 A5100;
A5000A; A5006; A5106; A5024; A5024N
AX302304; AX402306; AX412306; AX71230; AX3024; AX5024
STYLO-ME; STYLO-BS; STYLO-BD; STYLO-RME
KR300D; KR300S; KR310D; KR310S; KR510D; KR510S
FROG-A; FROG-AE; FROG-AV; FROG-A24; FROG-A24E; FROG-B; FROG-BI; FROG-J
FROG-PM4; FROG-PM6
MYTO-ME
F7000; F7001; F7024; F7024N; F4000; F4024
F1000; F1100; F1024; F500; F510
FE40230; FE4024; FE40230V; FE4024V
FA40230; FA40230CB; FA4024; FA4024CB

SPĘŁNIAJĄ PODSTAWOWE WYMAGANE WYRUNKI

1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.2; 1.3.2; 1.3.7; 1.3.8.1; 1.4.1; 1.4.2; 1.5.1; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3;
1.6.4; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.4

SĄ ZGODNE Z POSTANOWIENIAMI NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYW EUROPEJSKICH

DYREKTYWA 2006/42/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY
z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE

DYREKTYWA 2004/108/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY
z dnia 15 grudnia 2004 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstwa Państw Członkowskich odnoszącego się do kompatybilności elektromagnetycznej.

OSOBA UPOWAŻNIONA DO ZREDAGOWANIA DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ

Came Cancelli Automatici s.p.a.

adres	Via Martiri della Libertà	nr	15	kod pocztowy	31030
mięsc.	Dossin di Casier	prow.	Treviso	kraj Włochy	Italia

Odnośna dokumentacja techniczna została zredagowana zgodnie z załącznikiem IIB
Came Cancelli Automatici S.p.A. zobowiązuje się do udzielenia informacji dotyczących maszyn nieukończonych na odpowiednio
umotywowaną prośbę, złożoną przez kompetentne organy państwowe.

ZABRANIA SIĘ

Uruchomienia urządzenia do czasu, kiedy maszyna, do której ma być wbudowany, nie zostanie oceniona jako zgodna z wymogami
dyrektywy 2006/42/WE, jeśli taka procedura była konieczna.

Dossin di Casier (TV)
li 06 Marzec 2012

Gianni Michielan
Dyrektor Zarządzający

DDI B PL A001b ver. 4.2 01 Lutego 2011

Deklaracja w ORYGINALNYM języku

Came Cancelli Automatici s.p.a.

Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dossin di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941
info@came.it - www.came.com

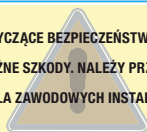
Kapitał Spółki 1.61 0.000,00€ - NIP I VAT 034812E30285 - VAT IT 03481280265 - Wykaz Gospodarczo-Administracyjny Wykaz
Gospodarczo-Administracyjny (REA TV) 7535359 - Rejestru Przedsiębiorstw TV 03481280265

CAMEGROUP
freedom innovation

"WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS INSTALACJI"

"UWAGA: NIEPOPRAWNA INSTALACJA MOŻE SPÓWODOWAĆ POWAŻNE SZKODY. NALEŻY PRZESTRZEGAĆ WSZYSTKICH ZALECEŃ DOTYCZĄCYCH INSTALACJI"

"NINIEJSZE INSTRUKCJE SĄ PRZEZNACZONE TYLKO DLA ZAWODOWYCH INSTALATORÓW LUB DLA KOMPETENTNYCH OPERATORÓW"



1 Znaczenie symboli



Ten symbol wskazuje części instrukcji, które należy przeczytać z uwagą.



Ten symbol wskazuje części instrukcji dotyczące bezpieczeństwa.



Ten symbol wskazuje uwagi i informacje przeznaczone dla użytkownika.

2 Przeznaczenie i ograniczenia w użytkowaniu

2.1 Przeznaczenie

-  Siłownik 001F4000 - 001F4024 jest przeznaczony do automatyzowania bram harmonijkowych o pojedynczych czy podwójnych skrzydłach, z boczną prowadnicą skrzydła bramy.

2.2 Warunki użytkowania

	BRAMA HARMONIKOWA	BRAMA SKRZYDŁOWA
Szerokość pojedynczego skrzydła (m)	1,5 maks.	2 maks.
Waga skrzydła (kg)	200 maks.	300 maks.

3 Przepisy prawne

CAME Cancelli Automatici jest zakładem posiadającym certyfikat odnośnie systemu zarządzania jakością zakładową ISO 9001, oraz zarządzania środowiskiem ISO 14001.

Produkt będący przedmiotem niniejszych instrukcji jest zgodny z następującymi przepisami prawnymi: patrz deklaracja zgodności.

4 Opis

4.1 Siłownik

Niniejszy produkt został zaprojektowany i skonstruowany przez firmę CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie bezpieczeństwa.

Mechanizm składa się z obudowy z odlewanej ciśnieniowo aluminium, wewnątrz której pracuje nieodwracalny system przekładni ze śrubą ślimakową i eliptycznym pierścieniem.

Wersja:

001F4000 - Siłownik nieodwracalny **230 V AC**

Centrale sterowania:

- 002ZA3C - Centrala sterowania wyposażona w blokadę zabezpieczającą, wbudowane przyciski oraz dekoder radiowy;
- 002ZC3 - Centrala sterowania wyposażona w funkcję rozruchu i autodiagnozę urządzeń zabezpieczających oraz wbudowany dekoder radiowy;
- 002ZC3C - Centrala sterowania wyposażona w blokadę zabezpieczającą, wbudowane przyciski z funkcją rozruchu, autodiagnozę urządzeń zabezpieczających oraz dekoder radiowy;
- 002ZM3EC - Wielofunkcyjna centrala sterowania wyposażona w blokadę zabezpieczającą, przyciski, wyświetlacz sygnalizacyjny i wbudowaną autodiagnozę urządzeń zabezpieczających oraz dekoder radiowy.

Wersja:

001F4024 - Siłownik nieodwracalny **24 V DC**

Centrale sterowania:

- 002ZL170N - Centrala sterowania dla siłownika z wbudowanym dekoderek radiowym;
- 002ZL19N - Centrala sterowania dla siłowników z wbudowanym dekoderek radiowym;
- 002LB18 - Pojemnik z kartą awaryjną i przygotowaniem do zamontowania 3 baterii 12V - 7Ah dla centrali sterowania 002ZL170N i 002ZL19N.

Akcesoria:

- 001F4004 - Ramię przesuwne;
- 001CMS - Mechanizm odblokowania do sterowania na odległość;
- 001C002 - System odblokowania wahadła.

4.2 Dane techniczne

Silownik 001F4000

Zasilanie centrali sterowania: 230 A.C. 50/60Hz

Zasilanie silnika: 230 V AC 50/60Hz

Prąd nominalny: 1,9A

Moc: 235W

Maksymalny moment obrotowy: 34daNm

Tryb pracy: 30%

Kondensator: 16 µF

Waga: 11,5 kg

Temperatura funkcjonowania:



Silownik 001F4024

Zasilanie centrali sterowania: 230 A.C. 50/60Hz

Zasilanie silnika: 24 V DC 50/60Hz

Prąd nominalny: 15A

Moc: 180W

Maksymalny moment obrotowy: 47daNm

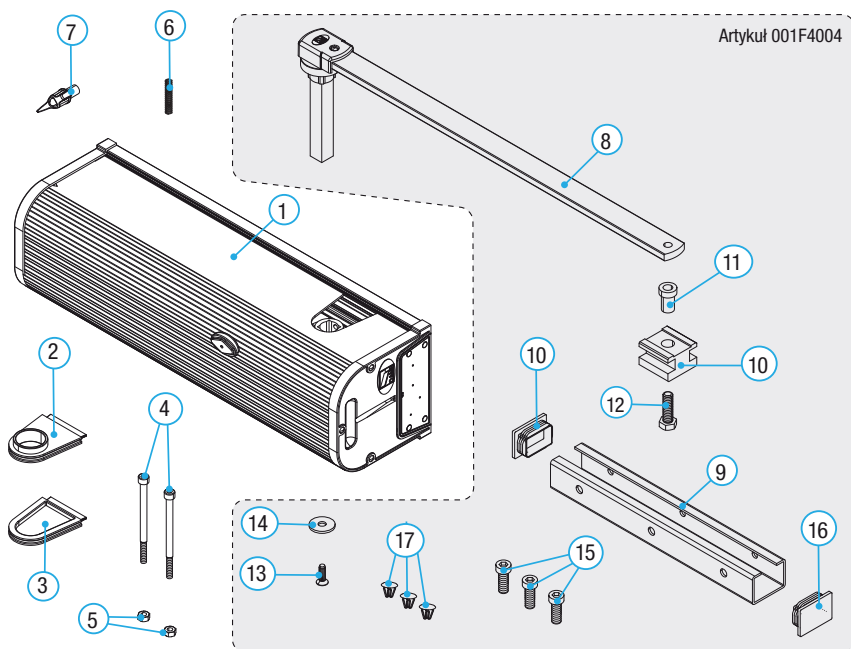
Tryb pracy: Intensywne użytkowanie

Waga: 11 kg

Temperatura funkcjonowania:



4.3 Opis części



1. Centralny korpus silownika

2. Górna osłona otworu

3. Dolna osłona otworu

4. Śruba z łbem cylindrycznym UNI 5931 M8x120

5. Nakrętka średnia UNI 5588 M8

6. Sprężyna

7. Pokrętko odblokowania

8. Ramię

9. Prowadnica

10. Suwak

11. Tulejka odległościowa

12. Śruba z łbem ośmiokątnym UNI 5739 M12x40

13. Śruba z łbem stożkowym UNI 5933 M6x20

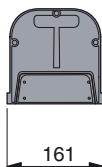
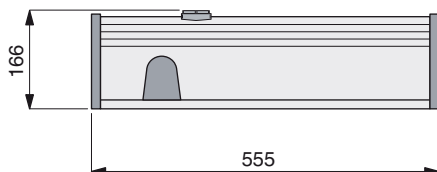
14. Podkładka do ramienia silnika

15. Śruba z łbem cylindrycznym UNI 5931 M8x20

16. Zatyczka prowadnicy

17. Zatyczka osłon otworów

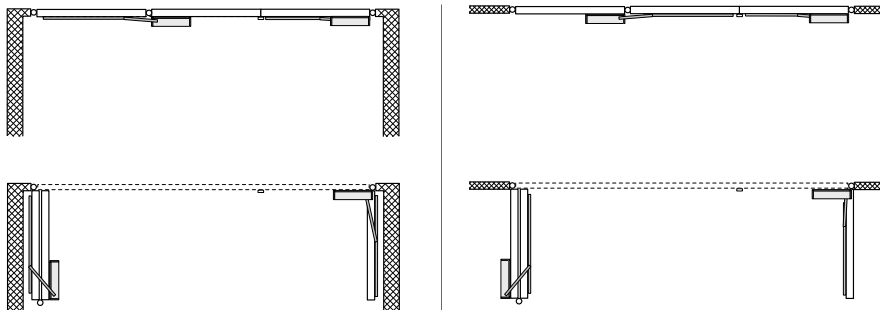
4.4 Wymiary



Wymiary w mm

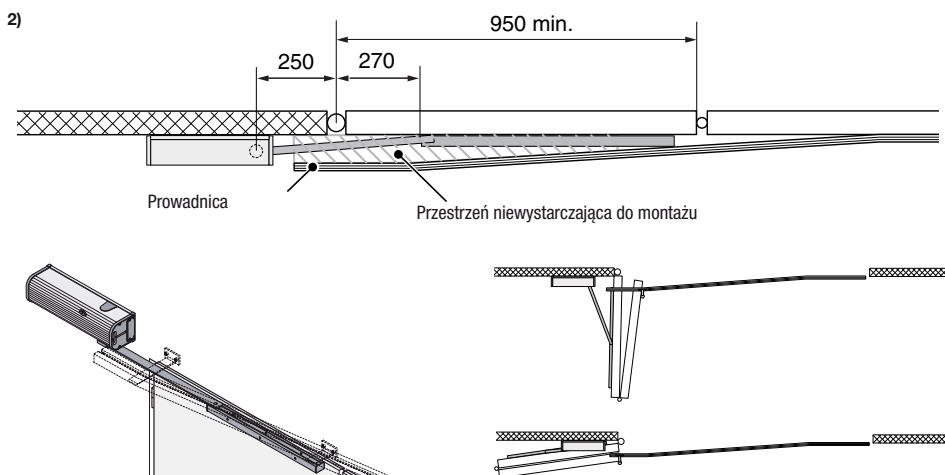
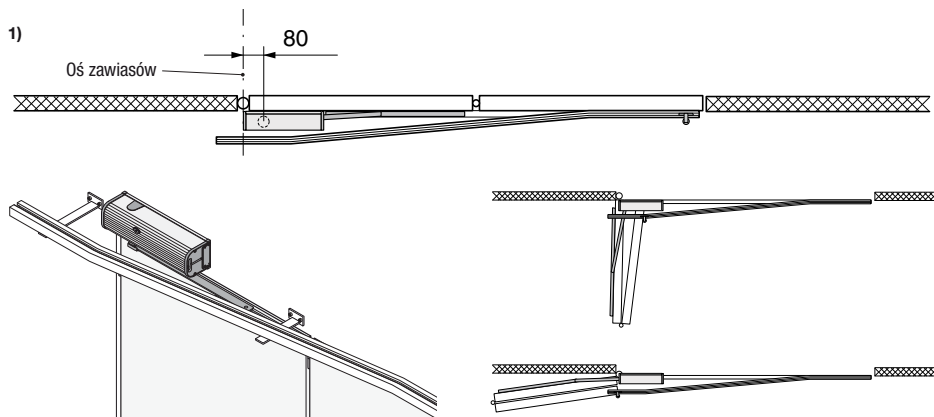
4.5 Przykłady zastosowania

Brama harmonijkowa o dwóch skrzydłach z prowadnicą i z pojedynczym przejściem skrzydłowym.



Brama harmonijkowa o dwóch skrzydłach - kąt otwarcia 180°

Nota: jeżeli odległość pomiędzy prowadnicą, a miejscem mocowania jest mniejsza od wymiarów gabarytowych siłownika, należy zamocować go tak, jak to widoczne na rysunku 2, przestrzegając podanych odległości.



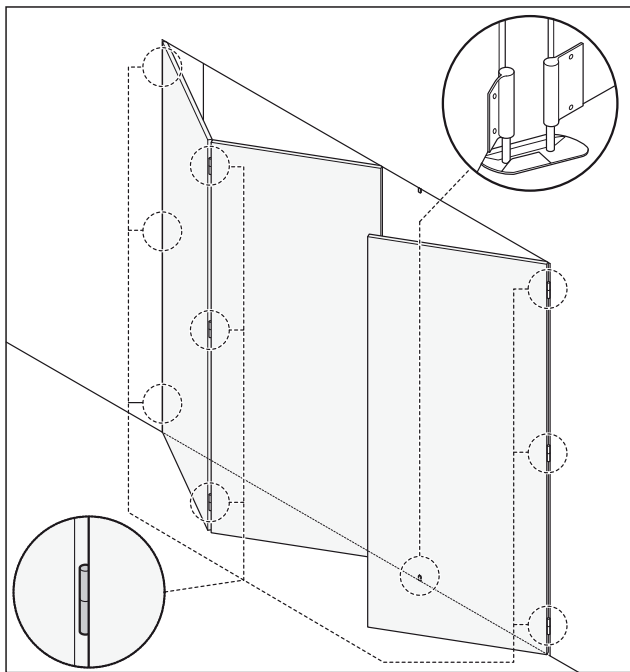
5 Instalacja

 Instalacja musi być przeprowadzona zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi przez wykwalifikowany personel.

5.1 Kontrole wstępne

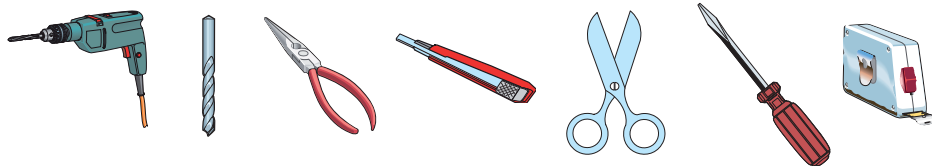
 Przed przystąpieniem do wykonania instalacji mechanizmu, należy:

- Zaopatrzyć się w odpowiedni wyłącznik wielobiegunowy, z rozwarciem styków powyżej 3 mm, dla umożliwienia sekcjonowania zasilania;
- Przygotować odpowiednie rury i korytka kablowe dla przeprowadzenia przewodów elektrycznych dla ochrony przed uszkodzeniami mechanicznymi;
-  Zweryfikować, czy ewentualne połączenia wewnątrz obudowy (wykonane dla ciągłości obwodu zabezpieczającego) posiadają dodatkową izolację w stosunku do innych wewnętrznych elementów przewodzących;
- Sprawdzić, aby struktura bramy była odpowiednio mocna, zawiasy były dobre, oraz aby nie było tarcia między stałymi a ruchomymi częściami;
- Sprawdzić, aby przy zamknięciu był mechaniczny ogranicznik, aby uniknąć wyjścia poza skok skrzydła/motoreduktora.



5.2 Narzędzia i materiały

Upewnij się, czy zostały przygotowane wszystkie narzędzia i materiały niezbędne dla bezpiecznego dokonania instalacji, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Na rysunku widoczne są niektóre z narzędzi niezbędnych podczas instalacji.



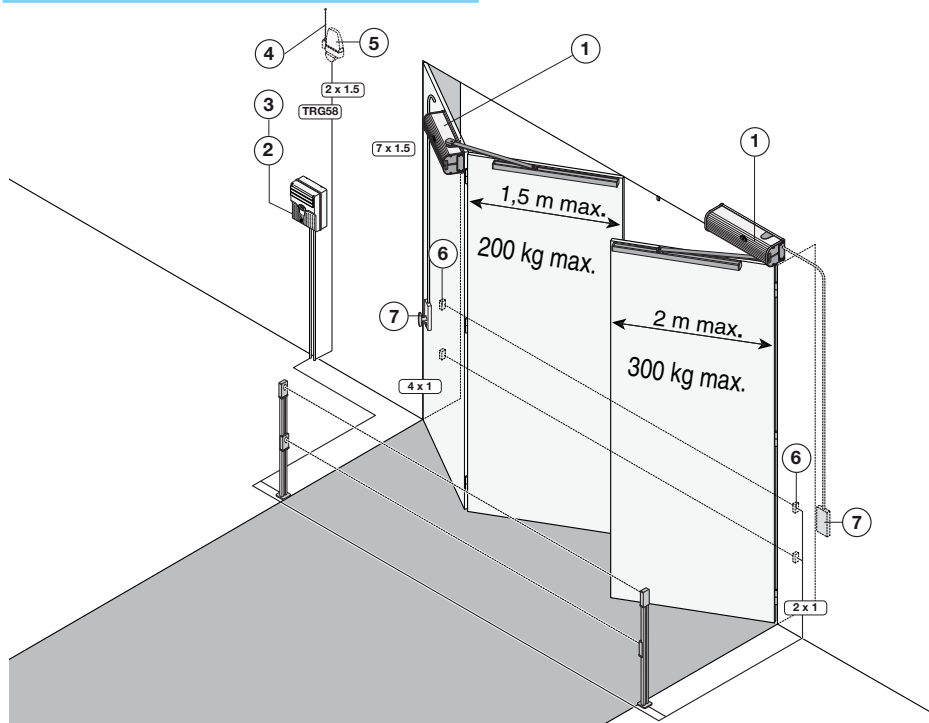
5.3 Okablowanie

Połączenie	Typ przewodu	Długość przewodu 1 < 10 m	Długość przewodu 10 < 20 m	Długość przewodu 20 < 30 m
Zasilanie centrali sterowania 230V	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²	3G x 4 mm ²
Zasilanie silnika 24V		2G x 1,5 mm ²	2G x 1,5 mm ²	2G x 2,5 mm ²
Zasilanie silnika 230V		4G x 1,5 mm ²	4G x 1,5 mm ²	4G x 2,5 mm ²
Migacz		2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²	2 x 1,5 mm ²
Przełączniki fotokomórek		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Odbiorniki fotokomórek		4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²
Zasilanie akcesoriów		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²
Urządzenia sterujące i zabezpieczające		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Ogranicznik		4 x 0,5 mm ²	4 x 1 mm ²	4 x 1,5 mm ²
Antena	RG58	maks. 10 m		

N.B. Jeżeli długość przewodów różni się od wartości podanych w tabeli, należy określić ich średnicę na podstawie rzeczywistego poboru prądu podłączonych urządzeń oraz zgodnie z zaleceniami normy CEI EN 60204-1.

Dla połączeń przewidujących kilka urządzeń na tej samej linii (sekwencyjne), zwymiarowanie określone w tabeli musi być zmodyfikowane w zależności od rzeczywistych wartości poboru prądu i odległości. W sprawie połączenia produktów nie objętych niniejszymi instrukcjami należy posłużyć się załączoną do nich dokumentacją techniczną.

5.4 Instalacja standardowa

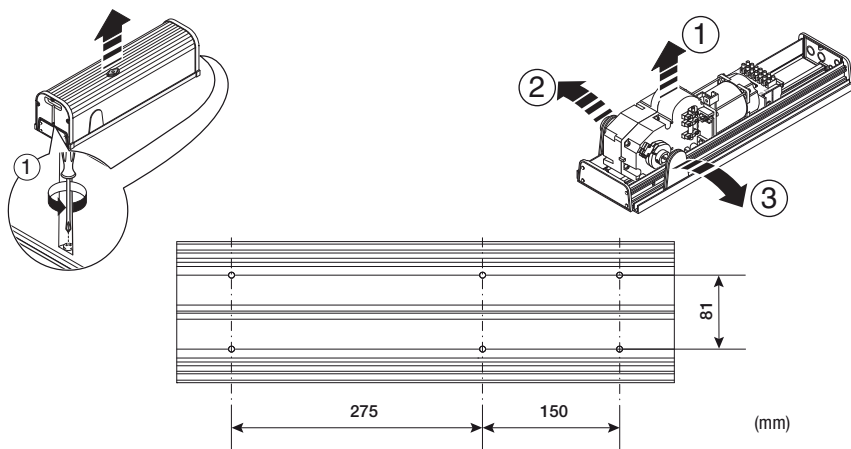


- | | |
|------------------------|--------------------------------|
| 1. Zespół silownika | 5. Migacz ruchu |
| 2. Centrala sterowania | 6. Fotokomórki zabezpieczające |
| 3. Odbiornik radiowy | 7. Odblokowanie silownika |
| 4. Antena | |

5.5 Instalacja mechanizmu

⚠ Poniższe ilustracje są jedynie przykładowe, ponieważ wymiary i przestrzeń mocowania mechanizmu i akcesoriów zmieniają się w zależności od rzeczywistych rozmiarów. W związku z tym wybór najtrafniejszego rozwiązania należy do osoby instalującej urządzenie.

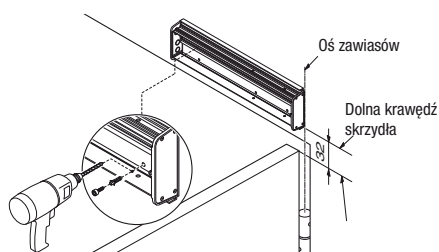
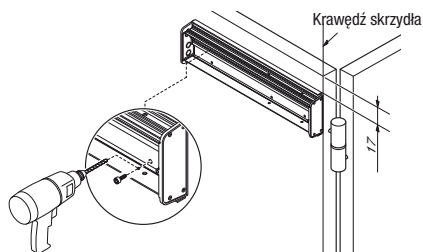
Odkręcić śruby znajdujące się po bocznej stronie pokryw. Podnieść pokrywę, skrzydełka i siłownik z płyty podstawy.



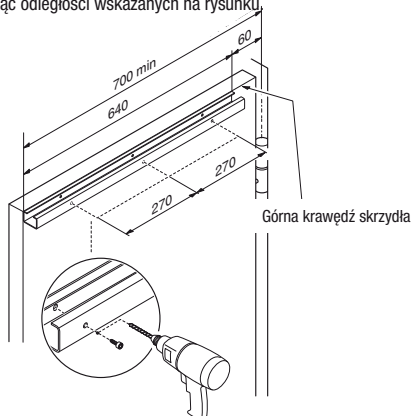
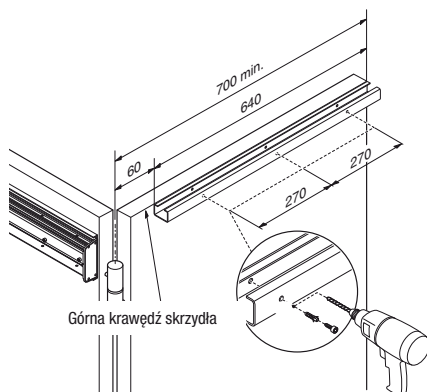
INSTALACJA NA PODWÓJNYM SKRZYDLE (Szerokość min. 700 mm)

INSTALACJA NA POJEDYNCZYM SKRZYDLE i przy KĄCIE OTWARCIA 180°

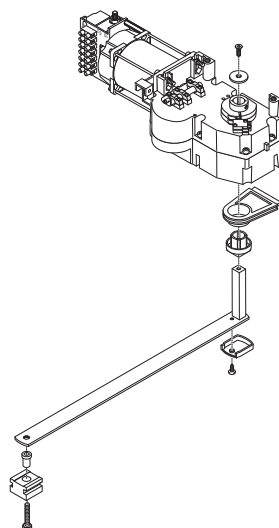
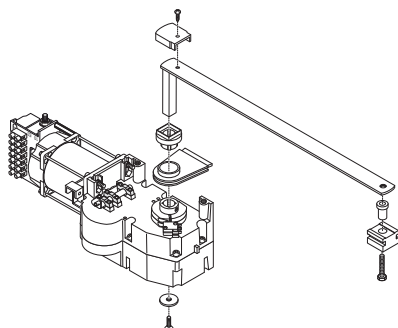
W zależności od sytuacji, przymocować płytę podstawy do ściany pomieszczenia lub do skrzydła bramy za pomocą odpowiednich śrub.



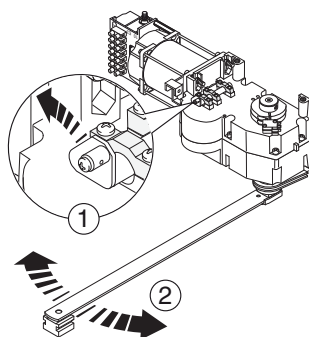
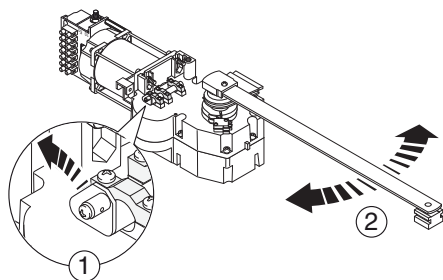
Przymocować prowadnicę do skrzydła bramy przestrzegając odległości wskazanych na rysunku.



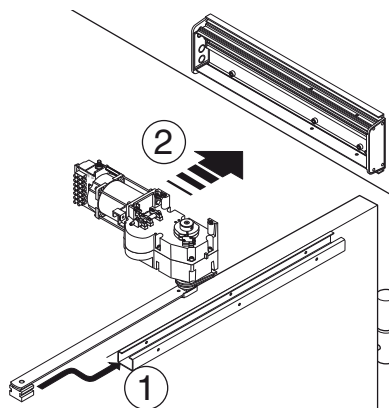
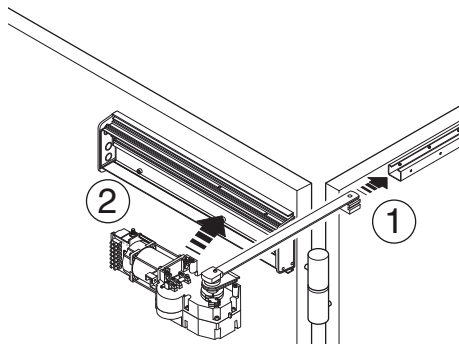
Włożyć na wał ramię przesuwne i należne akcesoria w odpowiednim kierunku w zależności od ustawienia silnika (patrz rysunek), po czym całość zamocować.



Odblokować siłownik celem ułatwienia następnych operacji montażu.

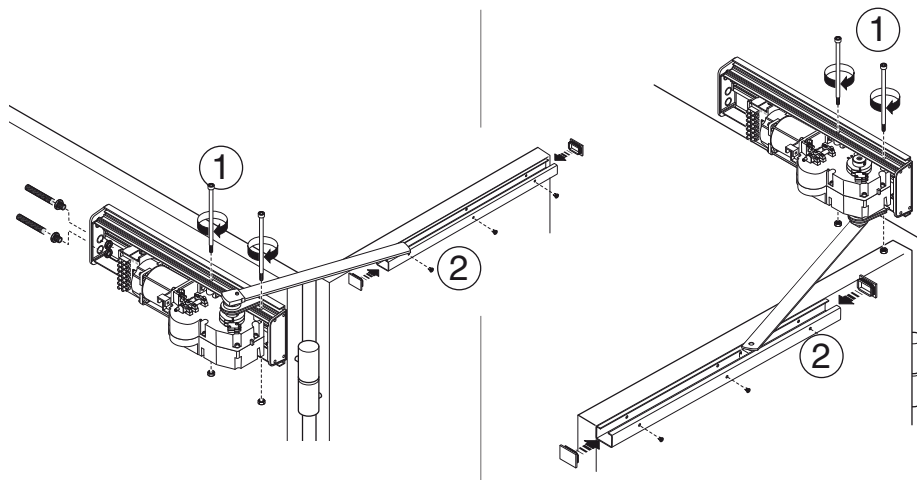


Wsunąć ramię przesuwne do prowadnicy i umieścić siłownik na płycie podstawy.



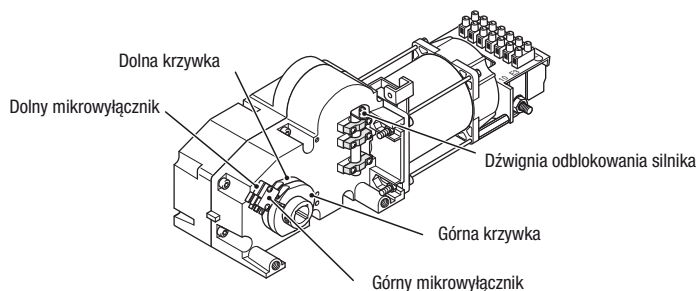
Przykręcić silnik za pomocą dwóch śrub M8 x110 i nakrętek znajdujących się w wyposażeniu oraz włożyć zatyczki ochronne po obu stronach przewodnicy.

UWAGA: do przeprowadzenia przewodów elektrycznych i przewodów odblokowania posłużyć się odpowiednimi dławicami kablowymi.

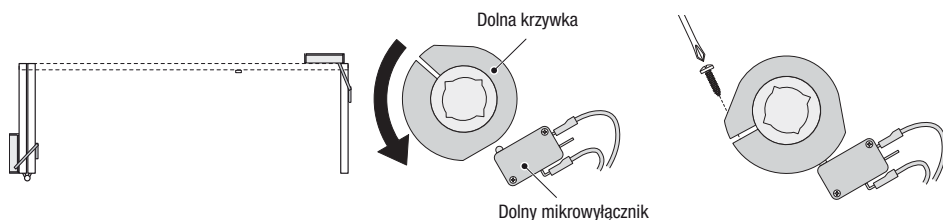


5.6 Regulacje

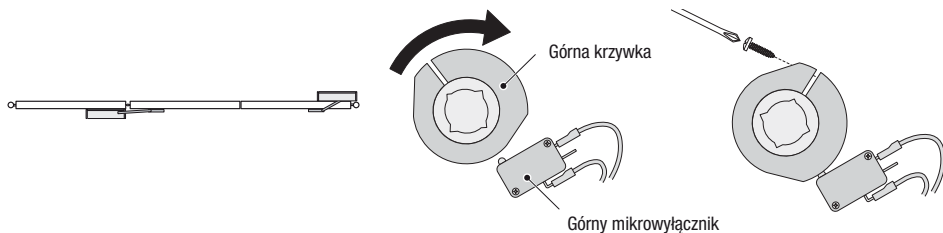
Regulacje mikrowyłączników krańcowych zatrzymania przy zamknięciu i przy otwarciu (F4000)



Przy otwarciu: odblokować silownik i ustawić skrzydło bramy w wybranej pozycji otwierania. Obrócić krzywkę dolną w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż do aktywacji mikrowyłącznika krańcowego i przykręcić śrubę na odpowiedniej krzywce.

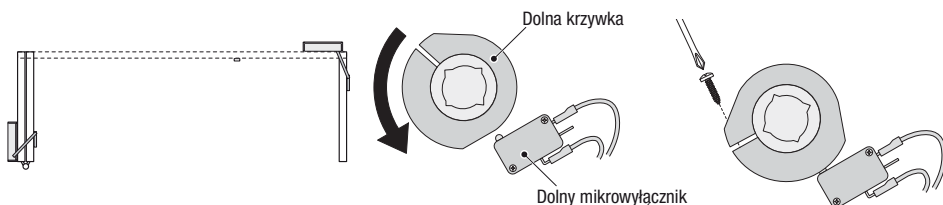


Przy otwarciu: ustawić skrzydło bramy w pozycji zamykania. Obrócić krzywkę górną w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż do aktywacji mikrowyłącznika krańcowego i przykręcić śrubę na odpowiedniej krzywce.

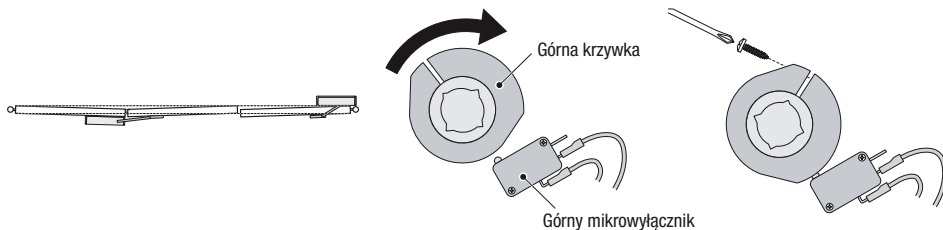


Regulacje mikrowyłączników krańcowych zatrzymania przy otwarciu i przy zwalnianiu podczas zamykania (F4024)

Przy otwarciu: odblokować motoreduktor i ustawić skrzydło bramy w wybranej pozycji otwierania. Obrócić krzywkę dolną w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż do aktywacji mikrowyłącznika krańcowego i przykręcić śrubę na odpowiedniej krzywce.



Przy otwarciu: ustawić skrzydło w odległości około 100 mm od krańcowej pozycji zamykania. Obrócić krzywkę górną w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż do aktywacji mikrowyłącznika krańcowego i przykręcić śrubę na odpowiedniej krzywce.

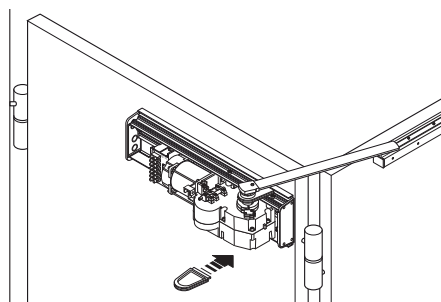


5.7 Montaż pokrywy

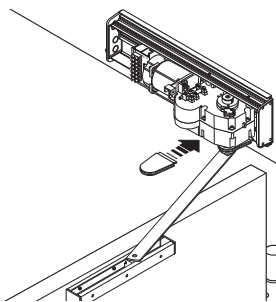
N.B.: Przed przystąpieniem do montażu pokrywy, wykonać połączenia elektryczne i regulacje opisane w następnym rozdziale 6 oraz w instrukcjach panelu sterowniczego.

Po zakończeniu operacji montażu, połączeń elektrycznych i regulacji, włożyć pozostałe skrzydło.

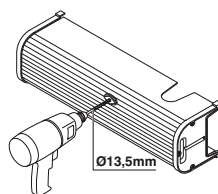
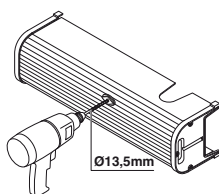
INSTALACJA NA PODWÓJNYM SKRZYDLE



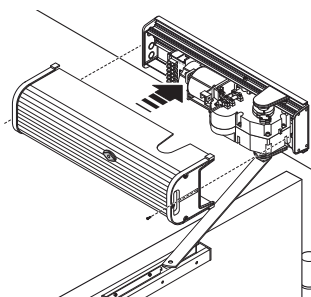
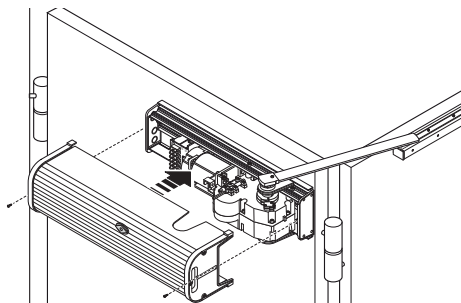
INSTALACJA NA POJEDYŃCZYM SKRZYDLE i przy KĄCIE OTWARCIA 180°



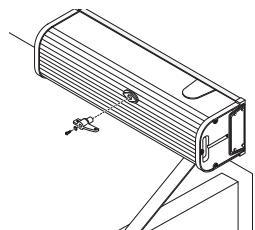
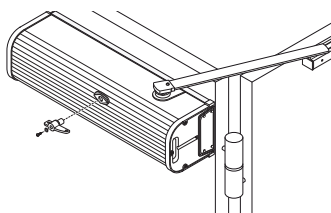
Przy pomocy wiertła o średnicy $\varnothing 13,5$ mm wykonać otwór w oznaczonym miejscu pokrywy.



Przymocować pokrywę za pomocą dwóch śrub dołączonych do wyposażenia.



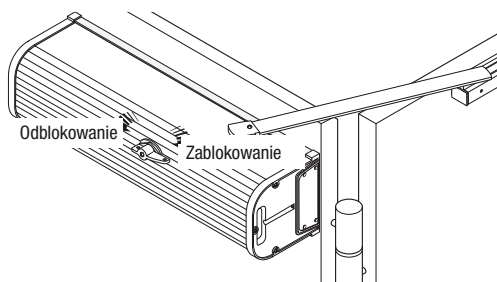
Włożyć uchwyt odblokowania do otworu i przymocować go przy pomocy nakrętki i śruby UNI6954 $\varnothing 3.9 \times 13$.



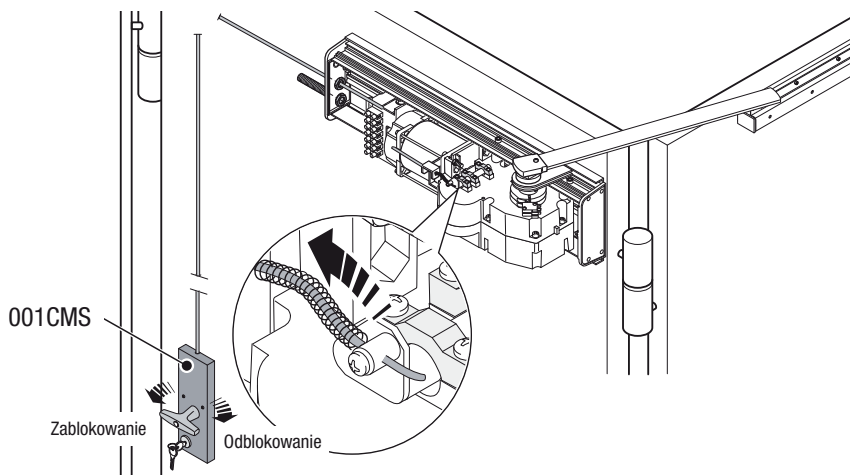
5.8 Odblokowanie awaryjne

W przypadku przerwania dostawy prądu czy w razie awarii, odblokować siłownik działając na odpowiednią dźwignię.
Uwaga! Czynność musi być wykonana przy zatrzymanym silniku.

ODBLOKOWANIE AWARYJNE PRZY POMOCY POKRĘTŁA ODBLOKOWUJĄCEGO OBECNEGO W WYPOSAŻENIU MECHANIZMU



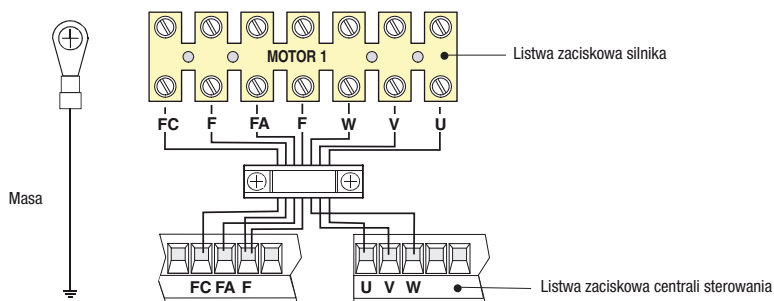
ODBLOKOWANIE AWARYJNE PRZY UŻYCIU URZĄDZENIA 001CMS (DLA INSTALACJI ZAPOZNAĆ SIĘ Z ODNOŚNĄ DOKUMENTACJĄ)



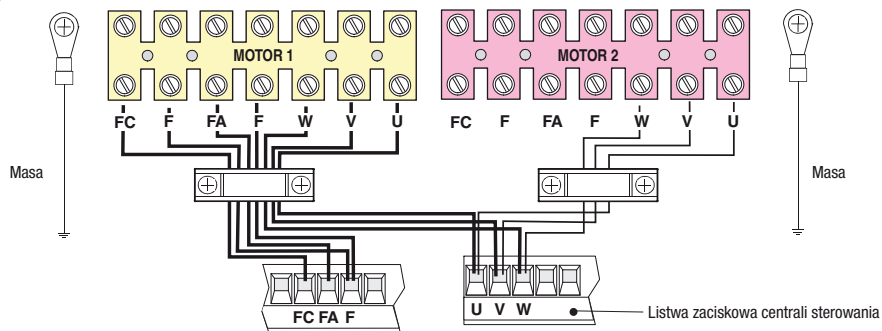
6 Podłączenia elektryczne

6.1 Połączenie elektryczne do silownika 001F4000

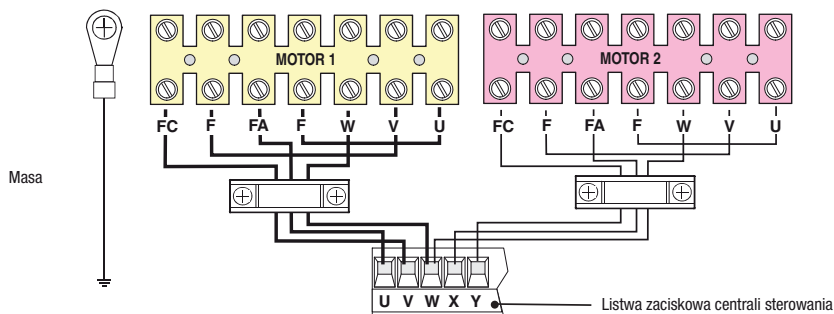
Podłączenie elektryczne do centrali sterowania 002ZC3-002ZC3C



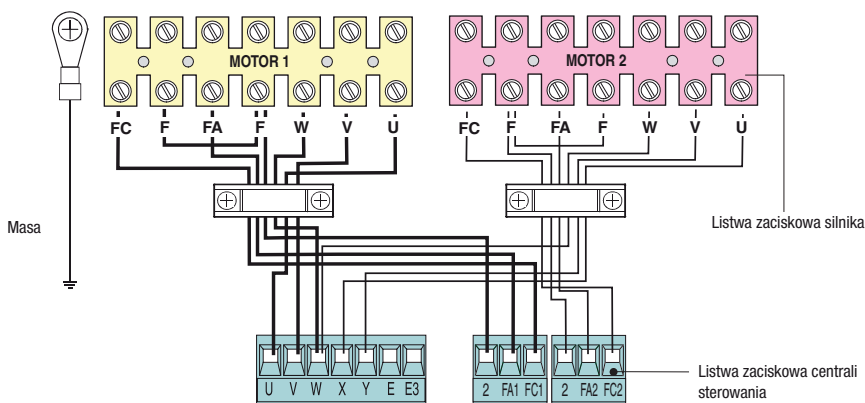
Skrzydła o tej samej szerokości z niezależnymi (oddzielnymi) mechanicznymi ogranicznikami ruchu na podłożu. Poruszają się jednocześnie.



Podłączenie elektryczne do centrali sterowania ZA3N (opóźniony ruch drugiego skrzydła bramy)



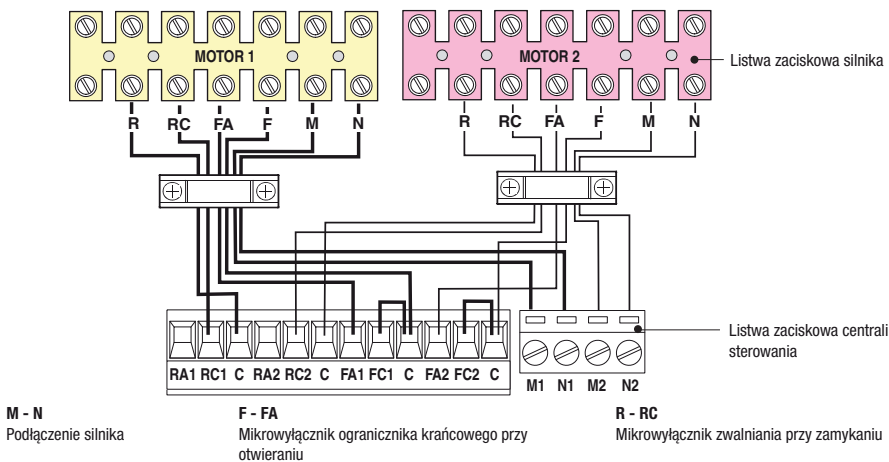
Podłączenie elektryczne do centrali sterowania 002ZC3C



6.2 Połączenie elektryczne do silownika 001F4024

Podłączenie elektryczne do centrali sterowania 002ZL19N

Nota: dla wykonania podłączenia do centrali 002ZL170N posłużyć się odpowiednią dokumentacją.



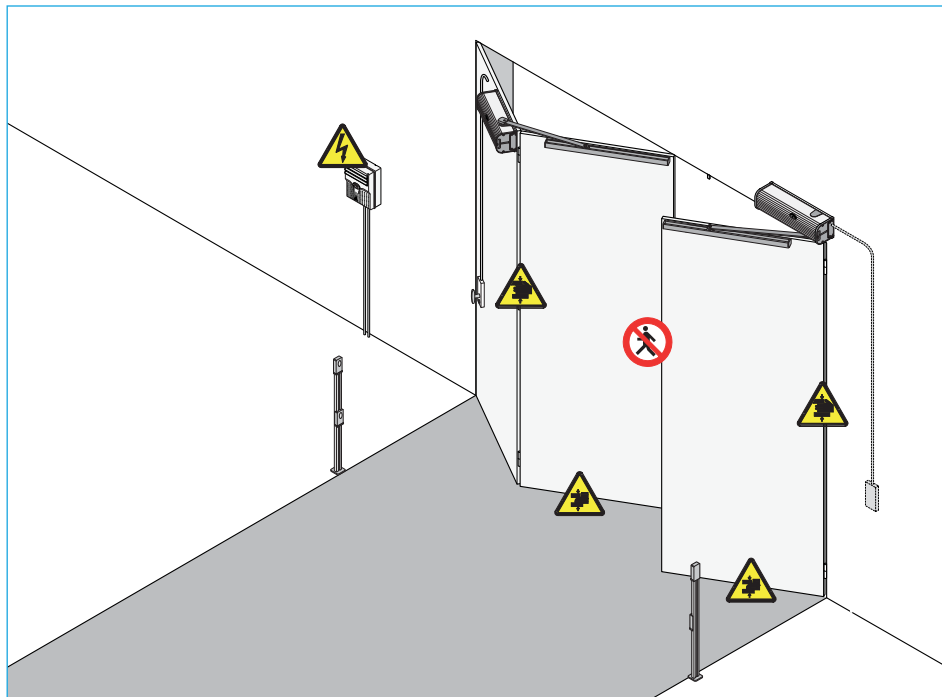
7 Wskazania dotyczące bezpieczeństwa

Ważne wskazania ogólne dotyczące bezpieczeństwa

Produkt musi być przeznaczony wyłącznie do użytkowania do celów, dla których został zaprojektowany. Instalacja stworzona przy użyciu tych siłowników musi być bezwzględnie zaopatrzona w system zabezpieczający skrzydła, służący do wykrywania przeszkód (np. listwy optyczne), zgodnie z Normami Technicznymi EN12445 i EN12453 na temat kompatybilności siły generowanej przez poruszające się skrzydła. Każde inne użytkowanie jest uważane niewłaściwe i w związku z tym, za niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikające z błędnego, niewłaściwego lub nierozsądnego użytkowania.

Unikać prac w pobliżu zawiasów, lub przy zespołach mechanicznych będących w ruchu. Nie wchodzić do strefy znajdującej się w promieniu działania mechanizmu będącego w ruchu.

Nie opierać się o bramę w czasie ruchu mechanizmu, gdyż może to spowodować niebezpieczne sytuacje.



Nie wolno pozwalać dzieciom na przebywanie lub na zabawę w promieniu działania urządzenia. Nadajniki sterujące lub jakiegokolwiek inne urządzenie sterujące, muszą być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia mechanizmu.

Przerwać natychmiast użytkowanie urządzenia, jeżeli zauważy się jego wadliwe funkcjonowanie.



Niebezpieczeństwo przygniecenia rąk



Niebezpieczeństwo porażenia prądem



Niebezpieczeństwo przygniecenia stóp



Zakaz przechodzenia podczas zamykania lub otwierania bramy

8 Konserwacja

8.1 Konserwacja okresowa

 Użytkownik musi dokonywać okresowo poniższych czynności konserwacyjnych: czyszczenie fotokomórek, kontrola poprawnego funkcjonowania urządzeń zabezpieczających; usunięcie ewentualnych przeszkód czy usterek uniemożliwiających poprawne funkcjonowanie mechanizmu.

Zaleca się kontrolować okresowo smarowanie i stan dokręcenia śrub mocujących mechanizm.

Dla weryfikacji skuteczności urządzeń zabezpieczających, przesunąć dowolny przedmiot przed fotokomórkami podczas zamykania bramy. Jeżeli mechanizm odwraca kierunek ruchu lub blokuje się, oznacza to, że fotokomórki funkcjonują poprawnie.

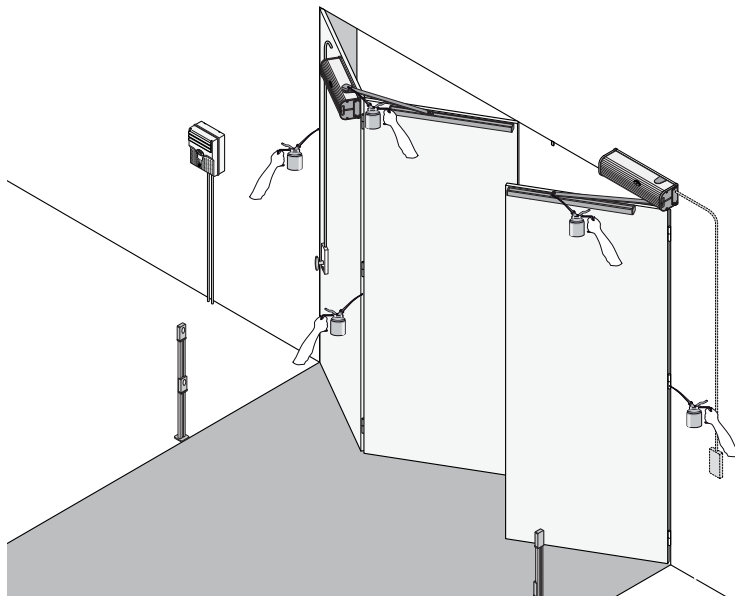
Jest to jedyna czynność konserwacyjna wykonywana przy bramie podłączonej do zasilania.

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności konserwacyjnej, odłączyć zasilanie, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji wynikających z przypadkowego uruchomienia bramy.

Do czyszczenia fotokomórek należy używać szmatki lekko zwilżonej wodą. Nie stosować rozpuszczalników, ani innych produktów chemicznych, które mogłyby uszkodzić urządzenia.

W przypadku nadmiernych drgań czy skrzypienia nasmarować punkty przegubu tak, jak to widoczne na rysunku.

Sprawdzić, czy krzewy lub inne rośliny nie zakłócają działania fotokomórek i czy w strefie poruszania się skrzydeł bramy nie znajdują się przeszkody.



8.2 Rozwiązywanie problemów

WADLIWE FUNKCJONOWANIE	MOŻLIWE PRZYCZYNY	KONTROLE I MOŻLIWE ROZWIĄZANIA
Nie można otworzyć lub zamknąć bramy	• Brak zasilania • Siłownik jest odblokowany • Baterie pilota są wyczerpane • Pilot jest uszkodzony • Przycisk stop jest zablokowany albo uszkodzony • Przyciski otwierania/zamykania lub przełącznik kluczowy są zablokowane	• Sprawdzić, czy jest zasilanie • Zablokować siłownik • Wymienić baterie • Zwrócić się do serwisu • Zwrócić się do serwisu • Zwrócić się do serwisu
Brama otwiera się lecz nie można jej zamknąć	• Fotokomórki są pobudzone	• Kontrolować stan czystości fotokomórek i ich poprawne funkcjonowanie • Zwrócić się do serwisu
Migacz nie funkcjonuje	• Przepaliła się żarówka	• Zwrócić się do serwisu

Rejestr konserwacji okresowej, która musi być wykonywana przez użytkownika (co 6 miesięcy)

Data	Uwagi	Podpis

8.3 Konserwacja nadzwyczajna

 Poniższa tabela służy do rejestracji prac nadzwyczajnej konserwacji, napraw i poprawek, wykonanych przez wyspecjalizowane zakłady zewnętrzne.
N.B. Interwencje nadzwyczajnej konserwacji muszą być wykonywane przez wyspecjalizowanych techników.

Rejestr konserwacji nadzwyczajnej

Pieczęć instalatora	Nazwisko operatora
	Data interwencji
	Podpis technika
	Podpis zleceńodawcy
Interwencja wykonana _____ _____	

Pieczęć instalatora	Nazwisko operatora
	Data interwencji
	Podpis technika
	Podpis zleceńodawcy
Interwencja wykonana _____ _____	

Pieczęć instalatora	Nazwisko operatora
	Data interwencji
	Podpis technika
	Podpis zleceńodawcy
Interwencja wykonana _____ _____	

Pieczęć instalatora	Nazwisko operatora
	Data interwencji
	Podpis technika
	Podpis zlecniodawcy
Interwencja wykonana _____ _____ _____	

Pieczęć instalatora	Nazwisko operatora
	Data interwencji
	Podpis technika
	Podpis zlecniodawcy
Interwencja wykonana _____ _____ _____	

9 Rozbiórka i usuwanie

 CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. implementuje we własnych zakładach System Zarządzania Środowiskowego certyfikowany i zgodny z normą UNI EN ISO 14001 jako gwarancję ochrony środowiska.

W celu kontynuacji polityki w zakresie ochrony środowiska, stanowiącej dla firmy CAME jedną z podstaw własnych strategii operacyjnych i marketingowych, prosimy o przestrzeganie prostych zaleceń dotyczących usuwania produktów:

USUWANIE OPAKOWANIA

Komponenty opakowania (karton, plastik, itd.), są przyjmowane ze stałymi odpadami miejskimi i mogą być likwidowane bez żadnej trudności, po prostu wykonując selektywną zbiórkę odpadów do ponownego przerobu.

Przed przystąpieniem do prac, zawsze należy sprawdzić specyficzne normy obowiązujące w miejscu instalacji.

NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!

USUWANIE PRODUKTU

Nasze wyroby wykonane są z różnych materiałów. Większość z nich (aluminium, plastik, żelazo, kable elektryczne) jest przyjmowana z miejskimi odpadami stałymi. Po selektywnej zbiórce mogą być oddane do upoważnionego punktu zbiorczego do ich ponownego przerobu. Inne komponenty (karty elektroniczne, baterie pilotów radiowych, itd.), mogą natomiast zawierać substancje zanieczyszczające.

Należy je więc usunąć i oddać do upoważnionych zakładów do ich odzysku i likwidacji.

Przed przystąpieniem do wykonania prac, zawsze należy sprawdzić specyficzne normy obowiązujące w miejscu likwidacji.

NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!



CAME France S.a. 7, Rue Des Haras Z.I. Des Hautes Patures 92737 Nanterre Cedex ☎ (+33) 0 825 825 874 ✉ (+33) 1 46 13 05 00	FRANCE	GERMANY	CAME Gmbh Seefeld Akazienstrasse, 9 16356 Seefeld Bei Berlin ☎ (+49) 33 3988390 ✉ (+49) 33 39883985
CAME Automatismes S.a. 3, Rue Odette Jasse 13015 Marseille ☎ (+33) 0 825 825 874 ✉ (+33) 4 91 60 69 05	FRANCE	U.A.E.	CAME Gulf Fze Office No: S10122a2o210 P.O. Box 262853 Jebel Ali Free Zone - Dubai ☎ (+971) 4 8860046 ✉ (+971) 4 8860048
CAME Automatismes S.a. C/Juan De Mariana, N. 17-local 28045 Madrid ☎ (+34) 91 52 85 009 ✉ (+34) 91 46 85 442	SPAIN	RUSSIA	CAME Rus Umc Rus Lic Ul. Otradnaya D. 2b, Str. 2, office 219 127273, Moscow ☎ (+7) 495 739 00 69 ✉ (+7) 495 739 00 69 (ext. 226)
CAME United Kingdom Ltd. Unit 3 Orchard Business Park Town Street, Sandiacre Nottingham - Ng10 5bp ☎ (+44) 115 9210430 ✉ (+44) 115 9210431	GREAT BRITAIN	PORTUGAL	CAME Portugal Ucj Portugal Unipessoal Lda Rua Liebig, nº 23 2830-141 Barreiro ☎ (+351) 21 207 39 67 ✉ (+351) 21 207 39 65
CAME Group Benelux S.a. Zoning Ouest 7 7860 Lessines ☎ (+32) 68 333014 ✉ (+32) 68 338019	BELGIUM	INDIA	CAME India Automation Solutions Pvt. Ltd A - 10, Green Park 110016 - New Delhi ☎ (+91) 11 64640255/256 ✉ (+91) 2678 3510
CAME Americas Automation Lic 11345 NW 122nd St. Medley, FL 33178 ☎ (+1) 305 433 3307 ✉ (+1) 305 396 3331	U.S.A	ASIA	CAME Asia Pacific 60 Alexandra Terrace #09-09 Block C, The ComTech 118 502 Singapore ☎ (+65) 6275 8426 ✉ (+65) 6275 5451
CAME Gmbh Kornwestheimer Str. 37 70825 Korntal Munchingen Bei Stuttgart ☎ (+49) 71 5037830 ✉ (+49) 71 50378383	GERMANY		
CAME Cancelli Automatici S.p.a. Via Martiri Della Libertà, 15 31030 Dosson DI Casler (Tv) ☎ (+39) 0422 4940 ✉ (+39) 0422 4941 Informazioni Commerciali 800 848095	ITALY	ITALY	CAME Sud s.r.l. Via F. Imparato, 198 Centro Mercato 2, Lotto A/7 80146 Napoli ☎ (+39) 081 7524455 ✉ (+39) 081 7529190
CAME Service Italia S.r.l. Via Della Pace, 28 31030 Dosson DI Casler (Tv) ☎ (+39) 0422 383532 ✉ (+39) 0422 490044 Assistenza Tecnica 800 295830	ITALY	ITALY	CAME Global Utilites s.r.l. Via E. Fermi, 31 20060 Gessate (Mi) ☎ (+39) 02 95380366 ✉ (+39) 02 95380224

